

Pour signature

## « **Ne votez pas cette mission là !** » **Un appel italien contre la guerre d'Afghanistan**

dimanche 2 juillet 2006, par [Sinistra Critica](#) (Date de rédaction antérieure : 2 juillet 2006).

### **Présentation**

Le nouveau gouvernement italien de centre gauche dirigé par Romano Prodi va soumettre au vote du parlement la poursuite de l'intervention militaire italienne en Afghanistan. Il s'agit là d'une rupture claire avec les sentiments anti-guerre de la gauche italienne, qui se sont exprimées au travers d'immenses mobilisations contre la guerre du temps du gouvernement réactionnaire de Berlusconi.

Les députés et sénateurs de la gauche italienne subissent la pression du gouvernement pour voter contre leurs convictions. 8 sénateurs de gauche ont pour l'instant annoncé leur volonté de refuser ce vote à Prodi. Le centre gauche n'ayant que deux voix de majorité au Sénat, leur décision peut obliger Prodi à retirer l'armée italienne, ou à prendre appui sur les élus réactionnaires pour faire passer cette décision.

Pour aider les élus de gauche à ne pas céder, signez cet appel, dont nous reproduisons ci-dessous la traduction française et l'original italien.

Pour signer cet appel envoyez un mail à : [noafghanistan.libero.it](mailto:noafghanistan.libero.it)

Vous pouvez aussi le signer à travers le site Web : [www.sinistracritica.org](http://www.sinistracritica.org), où figure le texte de l'appel en italien et où il est possible de signer l'appel directement en indiquant son nom, prénom et l'adresse du courriel (e-mail).

Jan Malewski, rédacteur d'Inprecor

---

### **Appel**

#### **Ne votez pas cette mission là !**

En Afghanistan il y a une guerre à laquelle l'Italie participe pleinement à travers la mission coordonnée par l'OTAN. Le gouvernement Prodi, en continuité avec le gouvernement précédent, a décidé de maintenir les troupes Italiennes en Afghanistan, sans modifier d'aucune façon sa présence militaire.

Au cours des années nous avons manifesté contre toutes les guerres, dont celle d'Afghanistan, « sans 'si' et sans 'mais' ».

L'Italie ne peut pas et ne doit pas participer à cette mission et les forces pacifistes, en premier lieu le Parti de refondation communiste (PRC), ne doivent pas l'approuver. Nous appelons aux parlementaires afin qu'ils votent avec cohérence avec leur propres convictions et à l'Unione pour qu'elle prenne acte de cette position claire à travers un changement de direction en allant dans le sens d'une « exit strategy » de l'Afghanistan et dans le respect de l'article 11 de la Constitution inscrit dans le programme du gouvernement.

---

## **NON VOTATE QUELLA MISSIONE !**

In Afghanistan c'è una guerra a cui l'Italia partecipa pienamente tramite la missione a guida Nato. Il governo Prodi, in continuità con quello precedente, ha deciso di mantenere le truppe italiane in Afghanistan senza modificare in alcun modo la sua presenza militare.

In questi anni abbiamo manifestato « senza se e senza ma » contro tutte le guerre, anche quella in Afghanistan.

Per queste ragioni l'Italia non può e non deve partecipare a quella missione e le forze della sinistra pacifista, a cominciare dal Prc, non devono approvarla. Facciamo appello ai parlamentari affinché votino in coerenza con le proprie convinzioni e all'Unione perché prenda atto di questa posizione limpida operando un'inversione di rotta in direzione di una « exit strategy » dall'Afghanistan nel rispetto di quell'articolo 11 della Costituzione iscritto nel programma di governo.

Per adesioni scrivere a : [noafghanistan.libero.it](mailto:noafghanistan.libero.it)

Voir en ligne : [Pour signer](#)